



## FRANÇAIS

### **En avance sur son temps : Motorex Swisscut Deco AP**

Solutionner simultanément et efficacement plusieurs tâches résulte de l'intelligence collective.

Suivant ce principe, Motorex a développé la nouvelle génération d'huiles de coupe haute performance Swisscut. La Motorex Swisscut Deco AP est spécialement conçue pour répondre aux exigences élevées de l'industrie horlogère et du décolletage et pour anticiper les défis futurs de ces branches.

L'horlogerie a traditionnellement été pionnière dans le travail des métaux. De nouveaux matériaux et procédés d'usinage influencent désormais cette industrie. De nombreuses entreprises se tournent actuellement vers de nouveaux matériaux sans plomb (acier, laiton, cuivre, cuivre-béryllium) pour les pièces décolletées de leurs mouvements. L'abandon généralisé des métaux lourds dans les matériaux des industries connexes n'est qu'une question de temps.

Toujours au plus près des événements, Motorex agrandit son portefeuille de produits et avec la nouvelle huile de coupe haute performance Swisscut Deco AP (viscosités ISO 7, 10, 15 et 22) et dispose ainsi d'un fluide d'usinage de la dernière génération.

#### **Solide technologie HSC**

La combinaison d'huiles de base hautement raffinées, à faible taux de vaporisation et d'un tout nouvel ensemble d'additifs permet d'obtenir un niveau de performance très élevé. Les additifs utilisés dans la Swisscut Deco AP déploient leur effet en combinaison avec la technologie innovante HSC (High Speed Cutting) sur une longue période.

Cette huile de coupe peut être utilisée aussi bien pour les matériaux sans plomb que pour les matériaux conventionnels et convainc grâce aux avantages suivants:

- Faible perte par évaporation
- Très haute performance
- Nombreuses applications
- Excellente qualité de surface
- Exempte d'aromates et d'impuretés
- Bonnes propriétés de rinçage
- Point éclair élevé
- Résistance à l'oxydation

#### **Efficace dans la pratique**

Dans la pratique, Swisscut Deco AP convainc par des résultats très performants avec différents matériaux. Une excellente sécurité dans les processus est atteinte grâce aux réserves de puissance élevées de Swisscut Deco AP. En même temps, la formulation douce est conforme à la législation et aux exigences REACH/ECHA/GHS en vigueur. La plus haute compatibilité avec l'Homme est un standard chez Motorex depuis des années.

Quand optimisez-vous vos processus de fabrication ?

## DEUTSCH

### **Seiner Zeit voraus: Motorex Swisscut Deco AP**

Gleichzeitig mehrere Aufgaben höchst effizient zu lösen ist das Resultat der kollektiven Intelligenz. Nach diesem System entwickelte Motorex die neue Generation der leistungsstarken Swisscut-Schneidöle. Motorex Swisscut Deco AP ist spezifisch auf die hohen Anforderungen der Uhren- und Décolletage-Industrie ausgelegt und nimmt die zukünftigen Herausforderungen in der Branche bereits heute vorweg.

Die Uhrenindustrie nimmt in der Metallbearbeitung traditionell eine Vorreiterposition ein. Neue Werkstoffe und Bearbeitungsverfahren prägen die Branche. Aktuell findet in vielen Betrieben

eine Umstellung auf neue, bleifreie Werkstoffe (Stahl, Messing, Kupfer, Kupfer-Beryllium) für Décolletageteile des Uhrwerks statt. Der generelle Verzicht auf Schwermetalle in den Werkstoffen in verwandten Branchen ist nur noch eine Frage der Zeit. Motorex ist stets am Puls des Geschehens und hat mit dem neuen Hochleistungs-Schneidoel Swisscut Deco AP (Viskositäten ISO 7, 10, 15 und 22) ein Bearbeitungsfluid der neuesten Generation im Portfolio.

### **Starke HSC-Technologie**

Aus der Verbindung höchst raffinierter, verdampfungsarmer Basisöle mit einem vollständig neu entwickelten Additivepaket resultiert ein sehr hohes Leistungs niveau. In der wegweisenden HSC-Technologie (High Speed Cutting) von Motorex entfalten die eingesetzten Additive in Swisscut Deco AP ihre Wirkung im Verbund und über eine lange Zeit. Das Schneidoel kann sowohl für bleifreie als auch herkömmliche Werkstoffe eingesetzt werden und überzeugt durch Vorteile wie:

- Geringer Verdampfungsverlust
- Sehr hohe Leistung
- Vielseitige Anwendungen
- Beste Oberflächenqualität
- Frei von Aromaten und Unreinheiten
- Gutes Spülvermögen
- Hoher Flammpunkt
- Oxidationsstabil

### **Erfolgreich in der Praxis**

In der Praxis weiss Swisscut Deco AP auf einem sehr hohen Leistungs niveau mit unterschiedlichen Werkstoffen mit perfekten



Motorex Swisscut Deco AP a une formulation douce et constitue le choix idéal pour les procédés de fabrication haute performance avec des matériaux connus et futurs (sans Pb).

Motorex Swisscut Deco AP ist mild formuliert und die perfekte Wahl für leistungsstarke Fertigungsprozesse mit bekannten und zukünftigen (Pb-freien) Werkstoffen.

Motorex Swisscut Deco AP has a mild formulation and is the ideal choice for high-performance manufacturing processes with known and future materials (without Pb).

Resultaten zu überzeugen. Dank hoher Leistungsreserven von Swisscut Deco AP wird eine ausgezeichnete Prozesssicherheit erreicht. Gleichzeitig entspricht die milde Formulierung der aktuellen Gesetzgebung sowie den geltenden REACH/ECHA/GHS-Anforderungen. Humanverträglichkeit auf höchster Ebene ist bei Motorex seit Jahren ein Standard.

Wann optimieren Sie Ihre Fertigungsprozesse?

ENGLISH

## **Ahead of its time: Motorex Swisscut Deco AP**

The simultaneous and effective solution of several tasks is the result of collective intelligence. In line with this principle, Motorex has developed the new generation of Swisscut high-performance cutting oils. The Motorex Swisscut Deco AP is specially designed to meet the high requirements of the watch and screw-cutting industries and to anticipate the future challenges of these sectors.

Watchmaking has traditionally been a pioneer in metalworking. New materials and machining processes are now influencing this industry. Many companies are currently turning to new lead-free materials (steel, brass, copper, copper beryllium) for the turned parts of their movements. The widespread abandonment of heavy metals in the materials of related industries is only a matter of time. Always close to the pulse of time, Motorex is expanding its product portfolio and with the new Swisscut Deco AP high-performance cutting oil (ISO viscosities 7, 10, 15 and 22) and thus has a machining fluid of the latest generation.

### **Strong HSC technology**

The combination of highly refined, low vaporization rate base oils and a brand new additive package provides a very high level of

performance. The additives used in Swisscut Deco AP work in combination with the innovative HSC (High Speed Cutting) technology over a long period of time. This cutting oil can be used for both lead-free and conventional materials and convinces with the following advantages:

- Low evaporation loss
- Very high performance
- Numerous applications
- Excellent surface quality
- Free of aromatic compound and impurities
- Good rinsing properties
- High flash point
- Oxidation resistance



La qualité de l'huile de base détermine les propriétés souhaitées de l'huile de coupe: Swisscut Deco AP utilise des huiles de base du groupe 3+ à faible évaporation, exemptes d'impuretés telles que soufre et aromates.

Die Basisoelqualität bestimmt die gewünschten Schneidoel-Eigenschaften: Swisscut Deco AP verwendet verdampfungsarme Gruppe 3+ Basisoelle, die frei von Unreinheiten wie Schwefel und Aromaten sind.

The quality of the base oil determines the desired properties of the cutting oil: Swisscut Deco AP uses group 3+ base oils with low evaporation, free of impurities such as sulphur and aromatic compounds.

### Effective in practice

In practice, Swisscut Deco AP convinces with high-performance results with different materials. Excellent process reliability is achieved thanks to the high power reserves of Swisscut Deco AP. At the same time, the soft formulation complies with current REACH/ECHA/GHS legislation and requirements. Human compatibility at the highest level has been a standard at Motorex for years.

When do you optimize your manufacturing processes?

EPHJ-EPMT-SMT 2019, stand C 99

### SOLUTIONS MICROTECHNIQUES SUR MESURE

**130 ans de rigueur et de précision  
donnent des résultats  
incomparables.**



ISO 13485:2016

Piguet Frères SA  
Le Rocher 8  
1348 Le Brassus  
Switzerland

Tel. +41 (0)21 845 10 00  
Fax +41 (0)21 845 10 09

PIGUET  
F R E R E S

info@piguet-freres.ch  
www.piguet-freres.ch

**IEMCA**

Gamme complète de ravailleurs  
**monobroches & multibroches**

- ELITE de Ø 0.8 à 20 mm
- BOSS de Ø 3 à 51 mm
- MAESTRO No Limits Ø 10 à 100 mm



Venez nous retrouver  
sur notre stand  
**B 110**

SALON INTERNATIONAL  
L'IALE DE LA PRECISION  
MACHINING & PRECISION

18 - 21 JUIN 2019  
PALEXPO GENÈVE

**VENEZ  
DÉCOUVRIR  
NOS SOLUTIONS**

**ALGRA**

Porte-outils fixes & tournants

- Attachement VDI, BMT & TRIFIX
- Rigidité
- Couple d'usinage important
- Multiplicateur de vitesse



FOURNISSEUR  
DE VALEUR AJOUTÉE  
& INDUSTRIE DU FUTUR

**BUCCI**  
INDUSTRIES

Route du Granval, 3 CH-2744 Belprahon  
Tél. 0 32 4 93 4 0 5 4  
info.ch@bucci-industries.com